



Г-ну Владимиру Андреевичу Пучкову
Министру по делам гражданской обороны,
чрезвычайным ситуациям и ликвидации
последствий стихийных бедствий
МЧС России
109012, Москва
Театральный проезд,3, Россия

Global Fire Monitoring Center (GFMC)
Max Planck Institute for Chemistry
c/o Freiburg University
Georges-Koehler-Allee 75
79110 Freiburg, Germany
Tel: +49-761-808011
Fax: +49-761-808012
johann.goldammer@fire.uni-freiburg.de
<http://www.fire.uni-freiburg.de>

Date: 3 июля 2016

Г-н министр,
Уважаемый Владимир Андреевич!

Я пишу Вам от имени Центра глобального мониторинга природных пожаров (GFMC), Секретариата Международного механизма реагирования по природным пожарам (IWPM) и Международной авиационной лесопожарной рабочей группы (IFAWG).

В пятницу, 01 июля 2016 года мы узнали печальную новость на сайте МЧС России, что вы потеряли противопожарный самолет Ил-76 с десятью членами экипажа во время тушения пожаров в Иркутской области. Сегодня мы узнали, что самолет был обнаружен и что все члены экипажа погибли.

Позвольте мне выразить от имени международного сообщества пожарных руководителей и пожарных наши чувства сострадания к семьям погибших пилотов. Пожалуйста, передайте это письмо с соболезнованиями семьям погибших и сотрудникам МЧС России.

Искренне Ваш

Профессор, д-р Йоханн Георг Гольдаммер
Директор Центра глобального мониторинга природных пожаров

Копия:
ФБУ "Авиалесоохрана"
Г. Пушкино, Московская область, 141200
Улица Горького 20
Россия

Mr. Vladimir Andreyevich Puchkov
Minister for the Affairs of Civil Defence, Emergency Situations and Disaster Relief
EMERCOM of Russia
109012, Moscow
Teatralny pr., 3
Russia

Dear Mr. Minister
dear Vladimir Andreyevich

I am writing from the Global Fire Monitoring Center (GFMC), Secretariat of the International Wildfire Preparedness Mechanism (IWPM) and the International Fire Aviation Working Group (IFAWG).

On Friday 01 July 2016 we have received the message from the website of EMERKOM of Russia that you have lost an IL-76 Firefighting Airplane with ten crew members during a firefighting mission in Irkutsk Region. Today we learned that the airplane has been located and that all crew members were killed.

Let me express on behalf of the international community of fire managers and firefighters our feelings for the families of the fallen firefighters. Please convey this letter of condolence to the families and to the staff of EMERKOM of Russia.

Yours faithfully

Prof. Dr. Johann Georg Goldammer
Director, Global Fire Monitoring Center

cc
Aerial Forest Fire Center "Avialesookhrana"
Pushkino, Moscow Region, 141200
Gorkogo Street 20
Russia